

單元五：布袋戲



布袋戲是臺灣的傳統戲曲，本單元介紹布袋戲的表演特色以及角色分類。最後帶領學習者一起利用容易取得的材料，製作屬於自己的布袋戲偶，編寫小劇本，並上臺演出。



A2-B1



內容：認識布袋戲的表演特色和角色種類，以及戲偶的製作過程。

認知：理解並模仿戲偶的製作程序和動作樣態。

溝通：以中文描述布袋戲的特色，並創作包含對話的短劇。

文化：接觸、瞭解不同文化中，具有代表性的傳統戲曲之表演特色及相關知識。



暖身活動

1. 請仔細看圖中的人物，然後從選項裡找出符合這些人物的描述，填入括弧內。



丑 ()



生 ()



旦 ()



淨 ()



雜 ()

- A：美麗的女人。
B：個性強烈的男人。
C：好笑、搞笑的人。
D：傳說故事裡的神仙或妖魔鬼怪。
E：客氣、有禮貌的讀書人。



在臺灣傳統戲曲中，布袋戲十分受到觀眾的歡迎。布袋戲的戲偶大約 30 公分高，用一隻手掌就能操作，所以又叫「掌中戲」。在民間的廟會活動中，經常能看到布袋戲表演。後來有劇團把布袋戲做成電視節目，讓更多人在家就可以看戲。

布袋戲表演有三個特色：第一、布袋戲的表演有說有唱。第二、角色出場的時候，會用押韻的句子介紹自己。第三、布袋戲表演不需要很多人。小型的布袋戲，通常只需要兩個人配樂，兩個人操作戲偶。厲害的表演者甚至可以同時操作兩個戲偶，還可以幫所有的角色配音。布袋戲的角色有生、旦、淨、丑、雜五種。生是男人，旦是女人，淨是個性強烈的人，丑是會搞笑的人，雜是神仙、鬼怪或動物。觀眾也能從布袋戲偶的外型和動作瞭解他們的個性。

傳統戲偶的製作過程很複雜，戲偶的頭和手腳都是用木頭做成的。戲偶的衣服也很講究，衣服上的裝飾跟人們真正的衣服幾乎一樣。戲偶手上拿的道具，非常精緻，都是師傅手工做成的。

如果你有機會欣賞臺灣傳統布袋戲，可以注意一下前面提到的這些特色。



語言點練習

1. 把……黏／縫／釘＋起來

to glue/stitch/staple...together

例 接著用紙黏土把乒乓球和卡紙做成的脖子黏起來。

例 把布對折，然後把兩邊縫起來。

例 把布對折，然後用釘書機把兩邊釘起來。

(1) A：我剛剛發現我的鞋底和鞋子分開了，怎麼辦？

B：沒關係，我這邊有強力膠（qiánglì jiāo, super glue），

你可以用強力膠_____。

(2) A：你戴的香包（xiāngbāo, scented sachet）真好看，能教我怎麼做嗎？

B：這個香包的做法很簡單，只要_____就好了。（兩塊布）

2. 把……捲＋起來

to roll up

例 把卡紙捲起來，用釘書機固定。

(1) A：你包過壽司（shòusī, sushi）嗎？你覺得包壽司難嗎？

B：我覺得_____，最困難，要多練習才能包得好看。（材料）

(2) A：我現在要掃地，請你_____。（這張地毯）

B：好的，沒問題。

3. 把……剪下來

to cut off

例 接下來，在卡紙上畫布袋戲偶的手和腳，然後，用剪刀把它們剪下來。

(1) A：你看，這盆花是我要送給朋友的生日禮物，你覺得怎麼樣？

B：這盆花真好看，不過，有一兩朵花好像快枯（kū, withered）了，送給朋友之前，別忘了_____。

(2) A：這本雜誌裡有一些好用的超市優惠券（yōuhuì quàn, coupon）。

B：太好了，那我們去超市買東西以前，一定要記得_____。

4. 用……

(to do something) with...

例 用剪刀或美工刀在乒乓球上切一個小洞。

(1) A：這道菜肴看起來好好吃，你是怎麼做的？

B：_____。
（烤箱）

(2) A：用筆寫字和用電腦打字，你覺得用哪種方法比較能幫助你學習中文字？

B：我覺得_____比較能幫助我學習中文字。



課室活動

活動一 製作簡易布袋戲偶

如果想要做一個簡單的布袋戲偶，你需要準備這些材料：

一個乒乓球、一張卡紙、一把剪刀、一個釘書機、幾枝彩色筆、一罐白膠、一包紙黏土、一支雕塑工具和一塊 20×60 公分的布。

釘書機
dīngshūjī



卡紙
kǎzhǐ



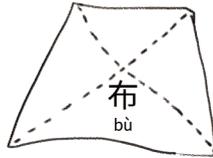
雕塑工具
diāosù gōngjù



乒乓球
pīngpāngqiú



彩色筆
cǎisèbǐ



布
bù



剪刀
jiǎndāo



白膠
báijiāo

紙黏土
zhǐniántǔ

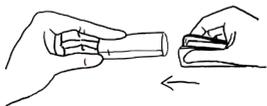


請看下方製作布袋戲偶的步驟圖和 p.77 的描述，把合適的句子代號 (A ~ L) 寫在框框裡。

①



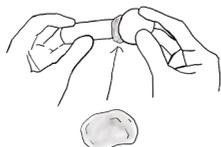
②



③



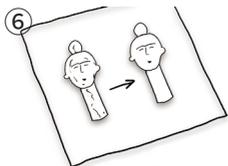
④



⑤



⑥



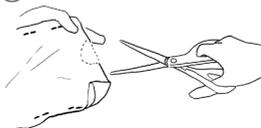
一個小時以後



⑦



⑧



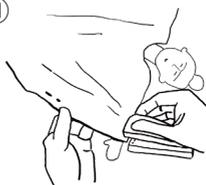
⑨



⑩



⑪



⑫



A	把布對折，然後用釘書機把兩邊釘起來。
B	把卡紙塞到乒乓球的小洞裡，當作戲偶的脖子。
C	接著，用紙黏土把乒乓球和卡紙固定。
D	在對折的地方剪出放脖子的小洞。
E	然後在戲偶的脖子上塗白膠，把頭部跟身體黏起來。
F	然後，用紙黏土做出戲偶的頭部和臉。
G	接下來，在卡紙上畫布袋戲偶的手和腳，然後，用剪刀把它們剪下來。
H	把做好的部分放在旁邊，差不多一個小時以後，紙黏土就會乾了。
I	再把做好的手和腳用釘書機固定在布上。
J	我們從布袋戲偶的頭開始做。首先，用剪刀在乒乓球上剪一個小洞。這個洞比你的食指大一點。
K	然後，把卡紙捲起來，用釘書機固定。
L	最後，你可以用彩色筆給你的戲偶加上顏色。

完成以後，你可以跟同學試著用戲偶表演一下。

活動二 請根據活動一的製作步驟說明，製作你的布袋戲偶。



詞彙

1	傳統戲曲	chuántǒng xìqǔ	traditional opera
2	布袋戲	bùdàixì	glove puppetry
3	戲偶	xìǒu	puppet
4	高度	gāodù	height
5	手掌	shǒuzhǎng	palm
6	操作	cāozuò	to operate
7	掌中戲	zhǎngzhōngxì	glove puppetry
8	民間	mínjiān	folk
9	廟會	miàohuì	temple fair
10	劇團	jùtuán	troupe
11	角色	juésè	roles
12	押韻	yāyùn	rhyme
13	生、旦、 淨、丑、 雜	shēng, dàn, jìng, chǒu, zá	the five typical roles in glove puppetry
14	個性	gèxìng	personality
15	強烈	qiángliè	strong
16	搞笑	gǎoxiào	funny
17	神仙	shénxiān	immortal; god
18	鬼怪	guǐguài	ghost and monster
19	裝飾	zhuāngshì	decoration

20	道具	dàoju	props
21	精緻	jīngzhì	exquisite
22	師傅	shīfù	master; qualified worker
23	提到	tídào	to mention